

Enquête santé 2019 auprès des Interprètes de l'ARILS

Un total de 18 interprètes de l'ARILS ont répondu à cette enquête santé toutefois un questionnaire est revenu entièrement vide.

1- As-tu des problèmes de santé que tu estimes dus à l'interprétation?

OUI : 70,59% (12 réponses)

NON : 29,41% (5 réponses)

2- A quel(s) endroit(s) as-tu des douleurs, des troubles?

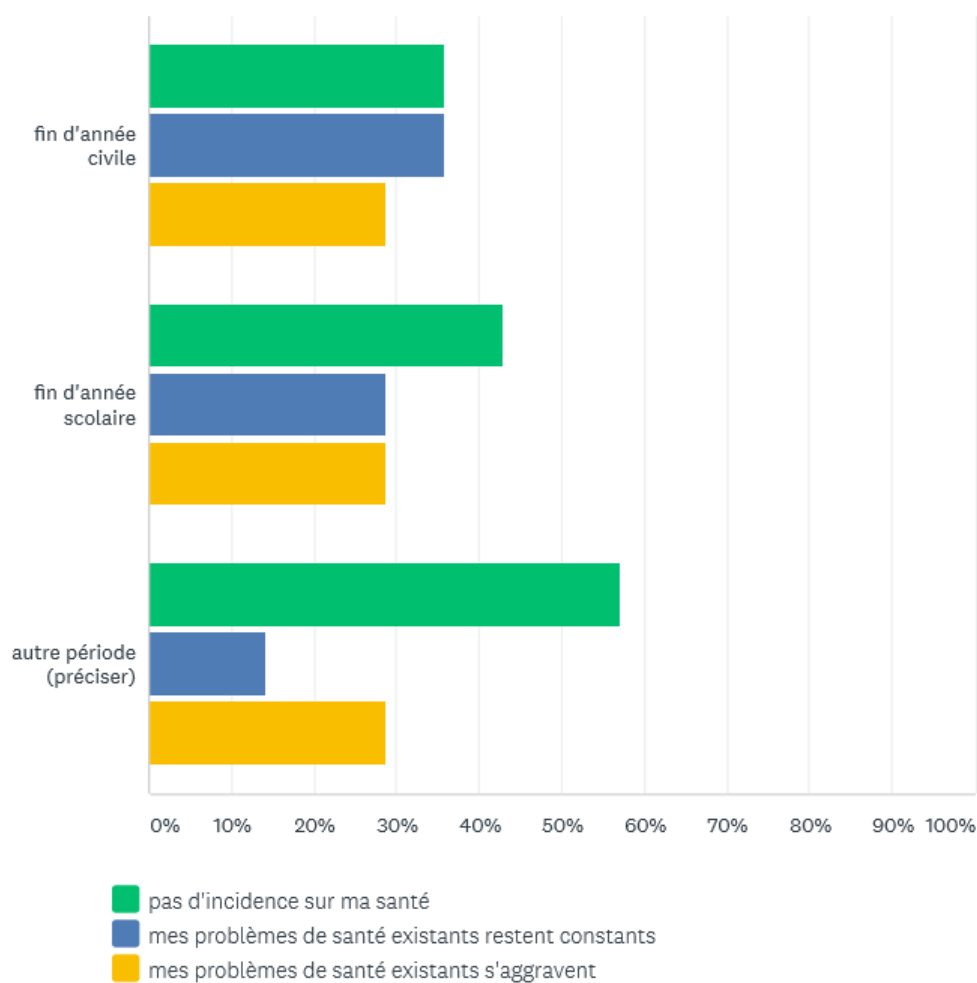
	AUCUNE DOULEUR	DOULEUR FLUCTUANTE	DOULEUR PERMANENTE	TOTAL
▼ A- tête	57,14% 8	42,86% 6	0,00% 0	14
▼ B- nuque	18,75% 3	75,00% 12	6,25% 1	16
▼ C- mâchoire	76,92% 10	23,08% 3	0,00% 0	13
▼ D- épaules	35,71% 5	64,29% 9	0,00% 0	14
▼ E- avant-bras	53,33% 8	40,00% 6	6,67% 1	15
▼ F- poignets	40,00% 6	46,67% 7	13,33% 2	15
▼ G- doigts	66,67% 10	33,33% 5	0,00% 0	15
▼ H- dos	37,50% 6	62,50% 10	0,00% 0	16
▼ I - genoux	85,71% 12	14,29% 2	0,00% 0	14
▼ J- estomac	64,29% 9	28,57% 4	7,14% 1	14
▼ K- troubles visuels	85,71% 12	7,14% 1	7,14% 1	14
▼ L- acouphènes	92,86% 13	7,14% 1	0,00% 0	14
▼ M- mémoire	86,67% 13	6,67% 1	6,67% 1	15
▼ N- autre (préciser)	80,00% 8	20,00% 2	0,00% 0	10

Synthèse :

Les douleurs ne sont pas toujours liées au travail d'interprétation en tant que tel mais plutôt liées à des facteurs extérieurs : la fatigue, les trajets en voiture, le stress, l'alimentation et l'âge. Toutefois les douleurs s'accroissent en période de travail chargé.

3- Est-ce que tes problèmes de santé s'aggravent à certaines périodes de l'année ?

Answered: 16 Skipped: 2



Autres périodes :

*mois avec beaucoup de demandes ou à des remplacements dû à des absences (Vidéocom qui doit tourner en continue)

*pas vraiment de moments particuliers

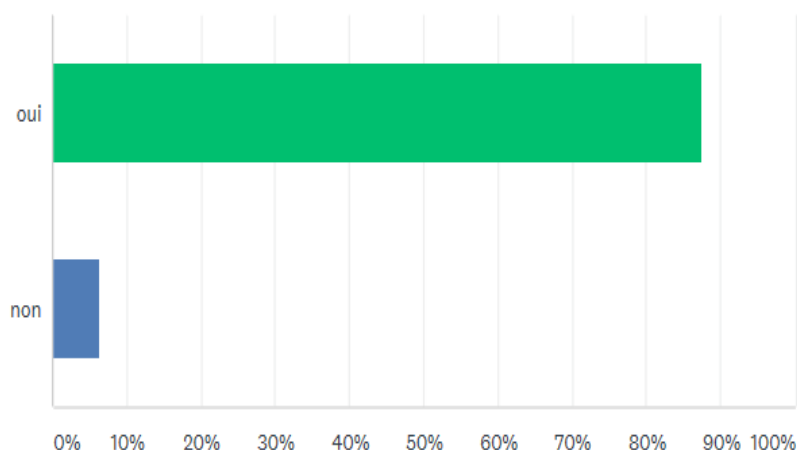
*Lors de mandats en lien avec des suivis psychologiques

*début d'année scolaire (mi-août/septembre)

*lors de périodes stressantes

4- As-tu trouvé des moyens préventifs et/ou thérapeutiques pour éviter et/ou soigner ces douleurs ?

Answered: 16 Skipped: 2



CHOIX DE RÉPONSES	RÉPONSES	
oui	87,50%	14
non	6,25%	1
TOTAL		16

Synthèse des commentaires :

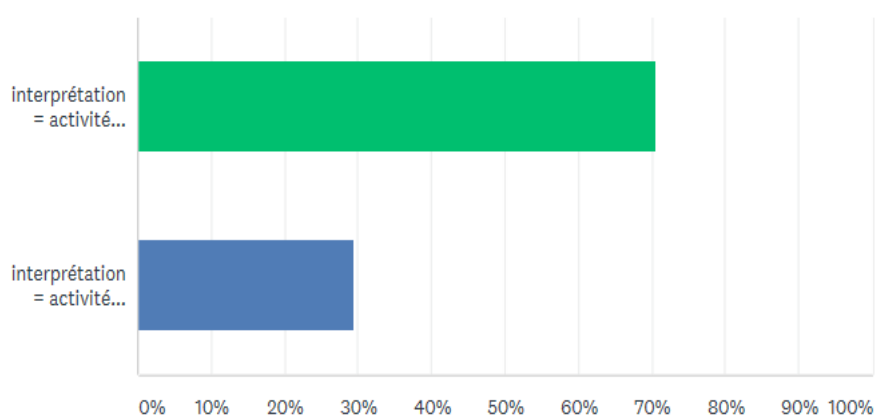
On peut les classer en deux catégories : seul ou avec un professionnel de santé.

-Seul : Massage, yoga, sommeil, sport en général dont yoga, marche, cardio-training, natation, s'étirer et travailler sa posture, relaxation, méditation, régime alimentaire, gérer son taux de travail

-Avec un professionnel de santé : ostéopathe, physiothérapeute, masseur, chiropraticien, acuponcteur, reflexologue, médecin (prise de médicament anti-inflammatoire), ophtalmologue

5- Le métier d'interprète est-il ton activité principale ou une activité accessoire pratiquée à côté d'une autre métier?

Answered: 17 Skipped: 1



CHOIX DE RÉPONSES	▼	RÉPONSES	▼
▼ interprétation = activité principale		70,59%	12
▼ interprétation = activité accessoire		29,41%	5
TOTAL			17